

Radio Cassette Player

Operating Instructions

Mode d'emploi

WALKMAN

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
WALKMAN est une marque de fabrique de Sony Corporation.

WM-FX165/FX163/FX161

Sony Corporation ©1997 Printed in China

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

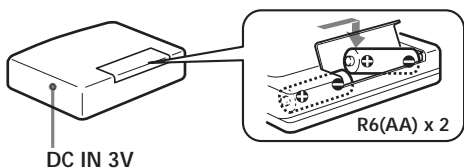
For the customers in the U.S.A.

Owner's Record

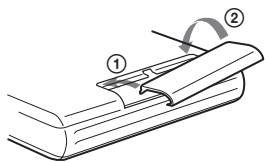
The model number is located at the rear and the serial number is located inside the cassette holder. Record the these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____
Serial No. _____

Inserting Batteries Insertion des piles



If the Battery Compartment Lid Comes off
Si le couvercle du logement des piles se détache



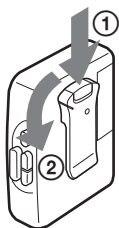
When Using Headphones/Earphones

Wear the "L" marked side to the left ear and the "R" marked side to the right ear.

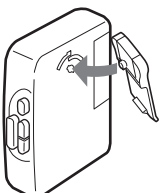
Quand vous utilisez un casque ou des écouteurs

Mettez le côté marqué "L" sur l'oreille gauche et le côté marqué "R" sur l'oreille droite.

Removing the Belt Clip Retrait de l'attache de ceinture



Attaching the Belt Clip Fixation de l'attache de ceinture



VOLUME

MEGA BASS

AVLS (NORM, LIMIT)

FM AM TAPE (RADIO OFF)

1

2 (PLAY)

FX165/FX163

MEGA BASS (FX165/FX163)
For deep and powerful sound. Pour un son puissant et retentissant.

When Using MEGA BASS (FX165/FX163)
If the AVLS switch is set to LIMIT, the MEGA BASS effect is reduced.

Quand la fonction MEGA BASS est en service (FX165/FX163)
Si le commutateur AVLS est réglé sur LIMIT, l'effet MEGA BASS est atténué.

Wind rapidly. Bobinage rapide.

Stop. Arrêt.

VOLUME

FM AM TAPE (RADIO OFF)

TUNING

FX165/FX163

When Listening to the Radio
If you have inserted a cassette with a metallic shell or label, and interference in radio reception occurs, remove the cassette.

Ecoute de la radio
Enlever toute cassette ayant un boîtier ou une étiquette métallique pour éviter les interférences avec la radio.

AM
Rotate the Walkman. Tourner le Walkman.

**Improve radio reception
Amélioration de la réception radio**

FM
Extend the headphones/earphones cord and adjust the ST/MONO selector or DX/LOCAL selector.
Déployer le cordon du casque ou des écouteurs et régler le sélecteur ST/MONO ou DX/LOCAL.

ST MONO / **DX LOCAL**

Using the AVLS feature
The AVLS switch allows you to limit the maximum volume of your Walkman personal stereo without degrading the sound quality.

- When the AVLS switch is set to LIMIT, the volume will be kept at a moderate level without the degradation of the sound quality, even if you attempt to turn the volume up higher.
- When the AVLS switch is set to LIMIT, the playback sound may be distorted or unstable according to the music (especially bass boosted part). If this happens, turn down the volume.
- When the AVLS switch is set to NORM, you will be able to enjoy the full volume capability of your Walkman personal stereo.

Utilisation du système AVLS
Le commutateur AVLS vous permet de limiter le volume de votre Walkman sans affecter la qualité sonore.

- Quand le commutateur AVLS est réglé sur la position LIMIT, le volume est maintenu à un niveau modéré, sans diminution de la qualité sonore, même si vous tentez de l'augmenter.
- Quand le commutateur AVLS est réglé sur la position LIMIT, le son risque d'être déformé ou instable à la lecture selon le type de musique (surtout le son des graves accentués). Dans ce cas, baissez le volume.
- Quand le commutateur AVLS est réglé sur NORM, vous pouvez profiter de toute la capacité de volume de votre Walkman.

English

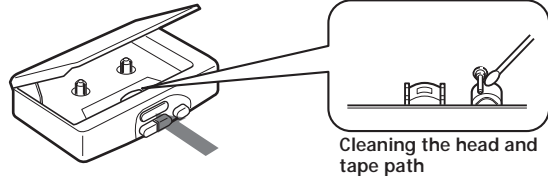
Notes on Care and Use

When Playing Cassettes

- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If the tape is playing but no sound comes out, the batteries may be weak. Replace both batteries with new ones.
- If your Walkman has not been used for a long time, run the Walkman for a few minutes before inserting a cassette.
- Do not open the cassette holder while the tape is running.

Cleaning the Walkman

- Prolonged use may contaminate the tape head. If sound drop-out or excessive noise occurs, clean the head and tape path with alcohol.
- Clean the headphones/earphones plug periodically for optimum sound.
- Do not use alcohol, benzine or thinner to clean the case.



Cleaning the head and tape path

About headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

About batteries

- When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the batteries to prevent damage from battery leakage and corrosion.
- When the sound becomes unstable or cannot be heard, replace the old batteries with new ones.

- The battery life may shorten depending on the operation of the unit.
- For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

About external power

You can connect the following external power sources through the DC IN 3 V jack located on the bottom. (When you plug a cord into the DC IN 3 V jack, the internal batteries are automatically bypassed.)

- House current using an AC-E30HG AC power adaptor

Notes

- Use only the recommended AC-E30HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.
- Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of plug before purchasing.



Polarity of the plug

If you have any question or problem concerning your Walkman, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Radio	FM: 65.0-107.9 MHz (Eastern Europe)
	87.5-108 MHz (Italy and Saudi Arabia)
	87.6-108 MHz (North, Central and South America)
	87.6-107.9 MHz (Other countries)
AM: 526.5-1606.5 kHz (Italy and Saudi Arabia)	
	530-1710 kHz (North, Central and South America)
	531-1602 kHz (Other countries)

Dimensions	89.5 × 118.8 × 34.1 mm (3 5/8 × 4 3/4 × 1 3/8 in) (w/h/d) incl. projecting parts
-------------------	--

Mass	200 g (7.1 oz) incl. batteries
-------------	--------------------------------

Supplied accessories	<ul style="list-style-type: none">Stereo headphones or earphones (1)Belt clip (1)
-----------------------------	--

Design and specifications are subject to change without notice.

- Power requirements**
- 3 V DC batteries R6 (AA) × 2
 - External DC 3 V power sources

Battery life (approximate hours) (EIAJ*)

Sony Alkaline LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
16 hrs. (playback)	4.5 hrs. (playback)
48 hrs. (radio)	16 hrs. (radio)

* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape)

Français

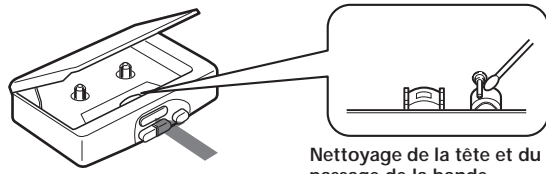
Remarques sur l'entretien et l'utilisation

Lecture de cassette

- Eviter d'utiliser des cassettes de 90 minutes sauf pour une lecture ininterrompue de longue durée.
- Si le son est inaudible pendant la lecture de cassette, les piles sont peut-être faibles. Remplacer les piles par des neuves.
- Si le Walkman n'a pas été utilisé pendant un certain temps, le faire fonctionner pendant quelques minutes avant d'insérer une cassette.
- Ne pas ouvrir le logement de la cassette quand la bande défile.

Nettoyage du Walkman

- Une utilisation prolongée peut encrasser la tête de lecture. En cas de pertes de son ou de bruits excessifs, nettoyez la tête avec de l'alcool.
- Nettoyez la fiche de casque ou des écouteurs de temps en temps pour conserver un son de qualité optimale.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.



Nettoyage de la tête et du passage de la bande

Au sujet du casque ou des écouteurs

Sécurité routière

N'écoutez pas avec un casque ou des écouteurs pendant la conduite d'une voiture, d'un vélo ou de tout véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et c'est en outre interdit dans certains pays. Il peut être également dangereux d'écouter par le casque ou les écouteurs à volume élevé tout en marchant, spécialement aux croisements. Soyez toujours extrêmement prudent et cessez d'écouter par le casque ou les écouteurs dans les situations présentant des risques d'accident.

Prévention des dommages auditifs

Evitez d'écouter par le casque ou les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, mieux vaut réduire le volume ou cesser d'écouter par le casque ou les écouteurs.

Respect d'autrui

Maintenez un volume modéré d'écoute. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et ne gênez pas les personnes qui vous entourent.

Au sujet des piles

- Si le Walkman ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, enlever les piles pour éviter tout dommage causé par une fuite d'électrolyte ou de la corrosion.
- Si le son est instable ou inaudible, remplacer les piles par des neuves.

- L'autonomie des piles peut être inférieure selon les conditions de fonctionnement du lecteur.
- Pour une performance optimale, il est conseillé d'utiliser des piles alcalines.

Au sujet de l'alimentation externe

Vous pouvez raccorder les sources d'alimentation externes suivantes à la prise DC IN 3 V située sur le socle. (Quand vous branchez un cordon à la prise DC IN 3 V, les piles internes sont automatiquement contournées.)

- Courant secteur à l'emploi d'un adaptateur d'alimentation secteur AC-E30HG.

Remarques

- N'utiliser que l'adaptateur secteur AC-E30HG (non fourni) à l'exclusion de tout autre.
- Les spécifications de l'adaptateur AC-E30HG varient selon les régions. Vérifiez la tension du courant secteur local et la forme de la fiche avant l'achat.



Polarité de la fiche

Pour toute question ou difficulté concernant le Walkman, consulter le revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Radio	FM: 65.0-107.9 MHz (Europe de l'Est)
	87.5-108 MHz (Italie et Arabie Saoudite)
	87.6-108 MHz (Amérique du Nord, centrale et du Sud)
	87.6-107.9 MHz (Autres pays)
AM: 526.5-1606.5 kHz (Italie et Arabie Saoudite)	
	530-1710 kHz (Amérique du Nord, centrale et du Sud)
	531-1602 kHz (Autres pays)

Dimensions hors tout	89,5 × 118,8 × 34,1 mm (3 5/8 × 4 3/4 × 1 3/8 po.) (l/h/p)
-----------------------------	--

Poids	200 g (7,1 oz) piles comprises
--------------	--------------------------------

Accessoires fournis

- Casque stéréo ou écouteurs (1)
- Pince pour ceinture (1)

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-023

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Alimentation

- Piles 3 V CC R6 (AA) × 2
- Sources d'alimentation externes CC 3 V

Autonomie des piles (environ en heures) (EIAJ*)

Sony alcalines LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
16 hrs. (lecture)	4,5 hrs. (lecture)
48 hrs. (radio)	16 hrs. (radio)

* Valeur mesurée selon les normes EIAJ (Electronic Industries Association of Japan), quand une cassette Sony de la série HF est utilisée.

This warranty is valid only in the United States.

Cette garantie est valide seulement aux Etats-Unis.

